



Deutsch-Rumänische  
Industrie- und Handelskammer  
Camera de Comerț și Industrie  
Româno-Germană



MITTELSTAND  
GLOBAL  
EXPORTINITIATIVE ENERGIE

## Kurzprofile der acht teilnehmenden Unternehmen im Rahmen der online AHK- Geschäftsreise „Energieeffizienz und erneuerbare Energien in öffentlichen Gebäuden“, Rumänien 2.- 6. November 2020

Die Deutsch-Rumänische Industrie- und Handelskammer freut sich, Ihnen ein paar Möglichkeiten für die Zusammenarbeit mit deutschen Unternehmen, die sich für den rumänischen Markt interessieren, vorzustellen.

Die Initiative für die Geschäftserweiterung nach Rumänien findet im Rahmen der Exportinitiative Energie, eins vom deutschen Bundesministerium für Wirtschaft und Energie geförderten Programms statt.

Im Folgetext finden Sie die Kurzprofile der neun deutschen Unternehmen, die im Rahmen des Projektes den rumänischen Markt erschließen wollen und Partner für den rumänischen Markt suchen:

**1. BRANDES GmbH** wurde 1967 von Bernd Brandes gegründet und ist bis heute im Familienbesitz. Das Unternehmen ist Hersteller und Dienstleister für elektronische Sicherheitstechnik zur Erkennung und Ortung von Flüssigkeitsleckagen an Rohrleitungen verschiedener Bauart. Die Anwendungsgebiete sind u. a. Klimaanlage in größeren Bauobjekten, IT-Center, Transport- und Versorgungsleitungen für Wärme, Kälte und sonstige flüssigen Medien, auch im Industriesektor sowie die Überwachung thermisch gedämmter Rohrleitungen für Fernheiznetze und Kältenetze, unter- wie überirdisch. BRANDES ist auf diesem Feld Marktführer in Deutschland und hat Kunden in der Energiewirtschaft und der Industrie in 30 Ländern rund um den Globus.

In Rumänien ist das Unternehmen BRANDES GmbH an Kooperationen mit Planern, Betreibern, Zulieferern im Bereich Fernwärme, aber auch mit Behörden interessiert.

Für mehr Informationen über das deutsche Unternehmen besuchen Sie: [www.brandes.de](http://www.brandes.de)

**2. D+H Mechatronic AG** bietet hochpräzisen RWA- und Lüftungstechnologien und setzt seit 50 Jahren richtungsweisende Impulse im Markt. Als Antrieb der Branche des natürlich, elektromotrisch betriebenen Rauch- und Wärmeabzug (RWA) und Premiumanbieter ist D+H Mechatronic AG die Nummer 1 in Deutschland und zählt auch international zu den Marktführern. Mit modernster Technologie erforscht, entwickelt und produziert die Familienunternehmen in Ammersbek bei Hamburg geprüfte und zertifizierte Qualitätsprodukte und Systemlösungen. D+H begeistert seine Kunden mit maßgeschneiderten Lösungen „Made in Germany“ sowie mit einer hohen Planungs- und Ausführungssicherheit vor Ort. Die Präsenz von rund 130 D+H Partnern und Niederlassungen, decken ein Vertriebsnetz in 50 Länder der Welt ab.

In Rumänien sucht D+H Mechatronic AG ein Vertriebspartner welcher Erfahrung in dieser Branche hat, Berater für die Baubranche, welche gute Kontakte zu Architekten, Planern, Bauherren, Investoren und Behörden haben, aber auch Direktkunden, welche Fenster-/Fassaden herstellen.

Für mehr Informationen über das deutsche Unternehmen besuchen Sie: [www.dh-partner.com](http://www.dh-partner.com)



Supported by:



Federal Ministry  
of Economics  
and Energy

on the basis of a decision  
by the German Bundestag

**3. Deutsche Energiesysteme GmbH (D.En.S.)** entwickelt innovative Lösungen zum Heizen mit Strom. Durch einfache und schnelle Montage, hohe Betriebssicherheit, dem Wegfall begleitender Betriebskosten (Wartung etc.) sowie relativ geringe Investitionskosten wird das aelectra-Flächenheizungssystem zukünftig die wirtschaftliche und ökologische Alternative zu den bisher üblicherweise wasserbasierten Flächenheizsystemen darstellen. Die Kombination der aelectra-Flächenheizung mit PV-Modulen und lokalen Batteriespeichern in einem intelligenten Systemverbund ermöglicht weitere, über die eigentliche Wärmebereitstellung hinausgehende, energiewirtschaftlich relevante Anwendungen zur Erhöhung des Eigenstromverbrauchs oder die Integration in ein virtuelles Kraftwerk.

In Rumänien sucht Deutsche Energiesysteme GmbH einen Vertriebspartner mit Branchenerfahrung, Berater für die Bauindustrie sowie Architekten, Planer, Bauherren.

Für mehr Informationen über das deutsche Unternehmen besuchen Sie: [www.aelectra.de](http://www.aelectra.de)

**4. Econtech-Theiss GmbH** ist als Vertreter, Zulieferer, Projektentwickler und Planer im Bereich der energieeffizienten und nachhaltigen Gebäudeausrüstung tätig. Das Unternehmen ist spezialisiert auf Wärmepumpen für Heizung und Kühlung. Das Produktportfolio des Unternehmens umfasst auch Biomasse-Heizungsanlagen, Lüftung mit Wärmerückgewinnung, thermische Solarsysteme und PV-Anlagen. Darüber hinaus entwickelt Econtech-Theiss auch Gebäudeautomationssysteme und Automatisierungssysteme für technische Prozesse. Ein weiterer Schwerpunkt des Unternehmens ist die Rohrpost für den geschützten und hygienischen Transport in Krankenhäusern und Chemiewerken.

Das Unternehmen bedient sowohl Privatkunden im Haustechniksektor als auch Industriekunden.

In Rumänien sucht Econtech-Theiss Entscheidungsträger für Neubauten und Sanierungen von öffentlichen Gebäuden darunter auch Fachkliniken, Projektentwickler aber auch Consultants, Architekten, Planungsunternehmen und Finanzierer für die gemeinsame Planung im Bereich Gebäudetechnik und energieeffizientes Bauen und Dämmen. Des Weiteren sind Vertriebspartner aus den Bereichen HVAC, Elektrik und Haustechnik gesucht.

Für mehr Informationen über das deutsche Unternehmen besuchen Sie: [www.econtech.de](http://www.econtech.de)

**5. EcoSyst GmbH** wurde 2017 gegründet, basierend auf einem einzigartigen Know-how in den Bereichen Healthy Buildings und Maschinenbau. Der Unternehmenssitz ist Chemnitz, Sachsen. EcoSyst ist Gewinner des *IQ Innovationspreises Mitteldeutschland 2019* im Cluster Energie.Umwelt.Solar.

Kernprodukt sind EcoSyst Klimatelemente, als Basis für ein energieeffizientes und CO<sub>2</sub> armes System zum Kühlen und Heizen von Gebäuden - geeignet für Renovierungen und Neubau. Der Einsatz von Lehm fördert ein angenehmes Raumklima und hilft, Schimmelbildung zu vermeiden.

Als besonders nachhaltiges Unternehmen ist EcoSyst interessiert, durch Installation der halbautomatischen Fertigungsanlage, dezentrale Produktionsunits als Joint Venture mit regionalen Partnern aufzubauen, um jeweils den lokalen Markt zu bedienen.

In Rumänien sucht EcoSyst GmbH Partner für den Aufbau der Vertriebsstruktur, Architekten und Planungsunternehmen, Installationsunternehmen, welches nach Einweisung und Schulung die Einbauten vor Ort übernimmt als auch Investoren/stille Teilhaber, die an das Produkt glauben und finanzielle Unterstützung bieten.

Für mehr Informationen über das deutsche Unternehmen besuchen Sie: [www.ecosyst.de](http://www.ecosyst.de)

**6. Engemann Sensor GmbH** ist für die Messung, Erfassung und Übertragung von Wärme- und Wassermengendaten zuständig. Das Unternehmen spricht Messdienste, Versorger und Contractoren an und bietet eine breite Palette an Auslesemöglichkeiten, die genau zu den spezifischen Anforderungen des Messdienstes passen und Lösungen für Versorger, wie z.B. Geräte, welche die Mess-Prozesse langfristig sichern.

In Rumänien sucht Engemann Sensor GmbH Kooperations/Vertriebs Partnern, welche bereits in den oben genannten Marktsegment tätig sind und welche für den Import von Fertigprodukten und deren weitere Distribution zuständig sein wollen. Zusätzlich hat das Unternehmen Interesse an Service und Abrechnungsunternehmen, welche die Energie Abrechnungen an die Endkunden verarbeiten und erstellen, an Versorgungsunternehmen im Wärmebereich für Kooperation insbesondere im Bereich Ultraschall Wärmemessung und Fernauslese von Wärme- und Wasserzählern als auch an Planungs-Projektbüros, welche die Messtechnik für neue Bauobjekte, privat Wohnungen, öffentliche Gebäude, Shopping Malls u.a. planen. Für mehr Informationen über das deutsche Unternehmen besuchen Sie: [www.engemann.de](http://www.engemann.de)

**7. ExTox Gasmess-Systeme GmbH** hat Erfahrung in Planung, Herstellung, Vertrieb, Installation und Wartung von Gasmess-Systemen und Gaswarnanlagen für explosionsfähige und toxische Gase. Das Unternehmen wurde in 2004 gegründet und ist in Unna/NRW, wo sich auch der einzige Fertigungsort befindet, ansässig. In Deutschland verfügt es über einem dichten Netz an Service- und Vertriebsaußendienst und im Ausland ist auf der Suche nach zuverlässigen Partnern.

ExTox Gasmess-Systeme GmbH sucht Kooperationspartner für den Vertrieb sowie für die Wartung ihrer Gasmessgeräte.

Für mehr Informationen über das deutsche Unternehmen besuchen Sie: [www.ExTox.de](http://www.ExTox.de)

**8. mfh systems GmbH** ist ein Technologieunternehmen für innovative Flächenheizsysteme, welches effiziente und moderne Fußbodenheizungen entwickeln. Die mfh-Systeme lassen sich sowohl im Boden, als auch an Wand und Decke montieren.

In Rumänien sucht mfh systems GmbH neue Vertriebswege und Vertriebspartnerschaften zu realisieren. Das Unternehmen hat Interesse an Hersteller und Fachhändler aus der Heizungstechnik, Industrieunternehmen, die im Bereich Heizungs-/Lüftungstechnik im Markt sind und nach Produktergänzungen suchen (elektrische Heizfolien), an Kooperationspartner im Vertrieb und an Hersteller von Fertighäusern/Modulhäuser/Wohncontainer die die Heizsysteme bereits werkseitig vormontieren wollen.

Für mehr Informationen über das deutsche Unternehmen besuchen Sie: [www.mfh-systems.com](http://www.mfh-systems.com)

In der Hoffnung, dass Sie Interesse an einer Zusammenarbeit mit einem oder mehreren der oben genannten Unternehmen haben, senden Sie uns das beigefügte Formular ausgefüllt, sowie eine Präsentation (Deutsch oder Englisch) der Institution oder Gesellschaft die Sie vertreten, bis *spätestens den 27-sten Oktober 2020* zu.

Die Gespräche mit den Vertretern der deutschen Unternehmen werden zwischen dem *4. und dem 6. November online* stattfinden.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen unter Tel. +40744 555 570, +4021 207 91 10, oder per E-mail [aldica.raluca@ahkrumaenien.ro](mailto:aldica.raluca@ahkrumaenien.ro) zur Verfügung.